

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

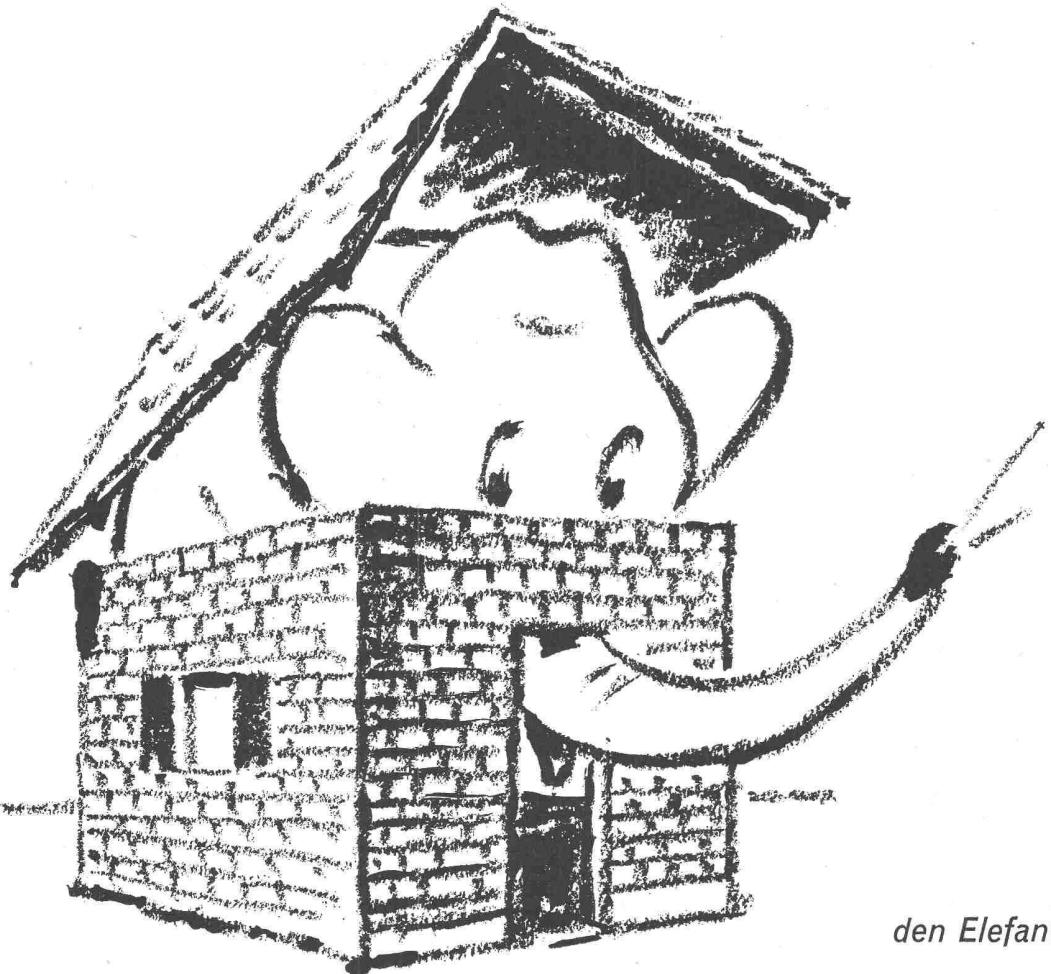
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Wie bringen wir  
den Elefanten wieder hinaus?*

Das letzte Wort auf dem Gebiet der Zentralheizungs-technik ist die Kessel-Boiler-Kombination. Der Heizkes-sel liefert dann nicht nur das Heisswasser für die Radia-toren, sondern auch für Küche und Badzimmer. Die meisten bisherigen Kessel-Boiler-Kombinationen haben jedoch einen Nachteil: sie bestehen aus *einem* Stück und sind wahre «Monstrümer» an Grösse. Man muss sie schon in der frühesten Phase des Neubaues – vor dem Einbetonieren der Kellerdecke! – mit einem Kran an Ort und Stelle bringen. Dann wird mit einem Stoss-Seuf-zer zugemauert, und jeder denkt: «Hoffentlich hält das Ding auf Zeit und Ewigkeit!»

Denn: sollte Boiler oder Heizkessel jemals spucken und revisionsbedürftig werden, dann ist guter Rat teuer. Dann stellt sich die Frage: «Wie bringen wir den Elefanten aus der engen Klause wieder hinaus?»

**All dieser Sorgen sind Sie beim IDEAL-BITHERM enthoben!** Auch er ist eine Kessel-Boiler-Kombination.

Auch bei ihm liefert der Zentralheizungskessel zugleich das heisse Wasser für Küche und Bad. Aber der Bitherm wird nicht an *einem* Stück, sondern in *Einzelteilen* ge-liefert, die sich bequem transportieren und an Ort und Stelle montieren und demontieren lassen. *Dieser Vorteil ist von grösster Wichtigkeit.*

In den Bitherm lässt sich jeder Öl brenner einbauen. Mehr noch: sollte unser Land einmal von den Ölzu fuhren abgeschnitten sein – was auch schon da war! – dann kann der Öl brenner mit Leichtigkeit entfernt und jedes andere Heizmaterial verfeuert werden: Kohle, Holz, Karton, Zei-tungen – alles!

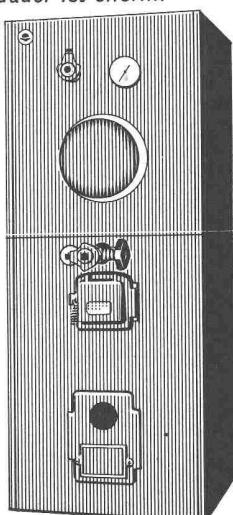
Als letzter Vorteil sei noch erwähnt: der Bitherm-Heiz-kessel ist aus Guss; *seine Lebensdauer ist enorm.*

Prospekt und Auskünte durch Zentralheizungsfirmen oder die

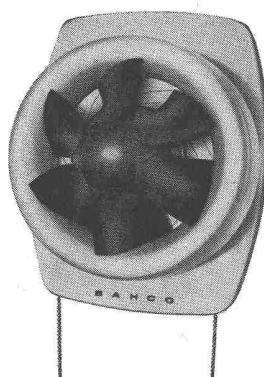
**IDEAL-Standard AG**  
Dulliken b. Olten Tel. 062/51021

# IDEAL-BITHERM

**Verblüffend niedere Anschaffungs- und Betriebskosten**



**NEU!**



## **BAHCO-SILENT**



Praktisch geräuschloser Lauf.

Vollkommen neue, aerodynamische Konstruktion. Mit Irisverschluss und eingebautem Schalter versehen. Ohne Durchzug bewirkt BAHCO-SILENT eine

Preis Fr. 186.—

### **10 - 20 fache schnellere Entlüftung der Küche**

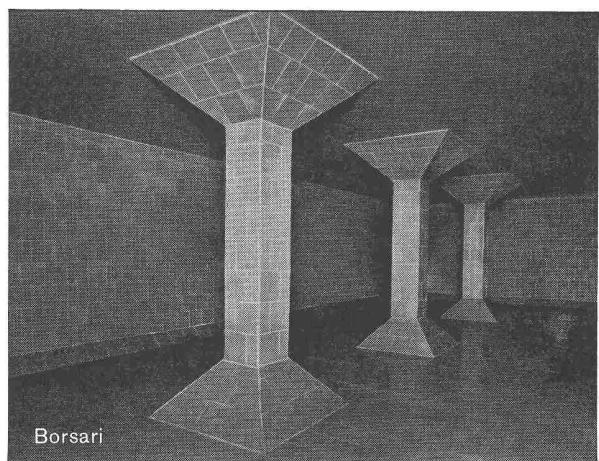
Verlangen Sie Prospekte und nähere Angaben dieses preisgünstigen Absaugventilators durch die Generalvertretung

**WALTER WIDMANN AG**

Zürich 1

Löwenstrasse 20

Tel. (051) 27 39 96



## **BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**

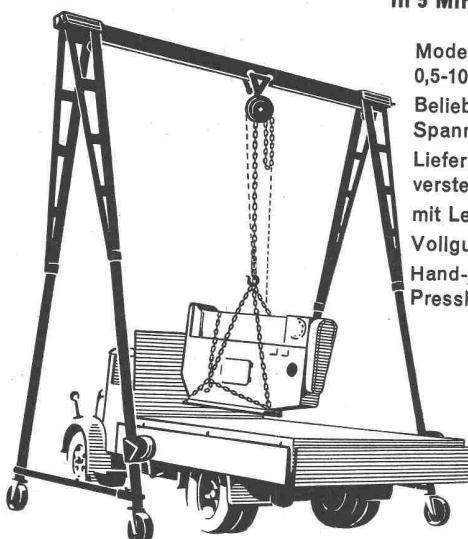
Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

### **Zerlegbare Bock-Krane**

**MERK**

2 Mann stellen oder zerlegen einen 5-Tonnen-Kran in 5 Minuten

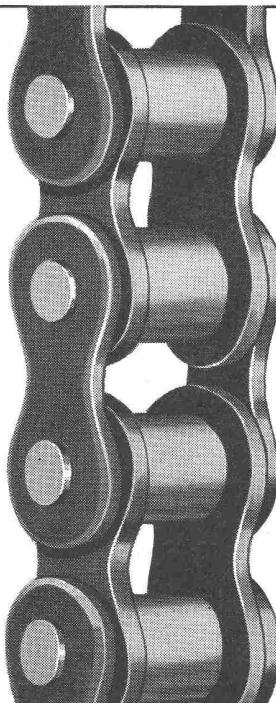


Modelle von 0,5-100 To. Tragkraft Beliebige Höhen und Spannweiten Lieferbar mit Höhenverstellung mit Lenkketten Vollgummirollen Hand-, Elektro- oder Pressluftbetrieb

Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

**Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH**

Telephon 051/91 91 21



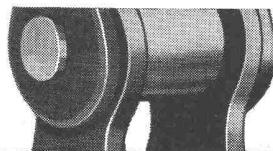
**«WIPPERMANN»**

Präzisions-Rollenketten Antriebe

für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

**WILH. PLÜSS · ZÜRICH 1**



Postfach Zürich 39  
Talstrasse 66  
Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80

Verlangen Sie Katalog 924 B

# «CANTEX»-Isolierplatte

aus gepresstem Schilf, ohne jedes chem. Bindemittel

## ein vorzügliches Isoliermaterial

Grossformat

Stärke:	2	2½	3½	5 cm
Gewicht:	4,5	6,0	7,5	9,5 kg pro m <sup>2</sup>

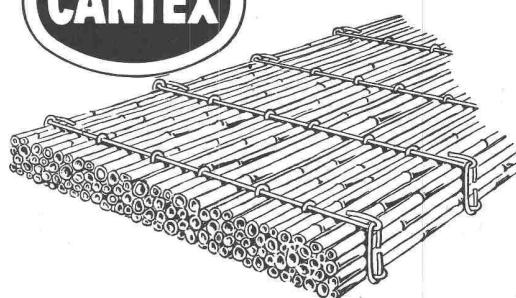
Grosse Dämmfähigkeit, rissfrei,  
bruchsicher, elastisch, schnelle  
Arbeitsweise

Alleinfabrikanten:

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH**

Teleph. (051) 28 43 63

Bezug durch den Bauhandel



Nivelliere  
Theodolite  
Messgeräte  
Bandmasse  
Wasserwaagen

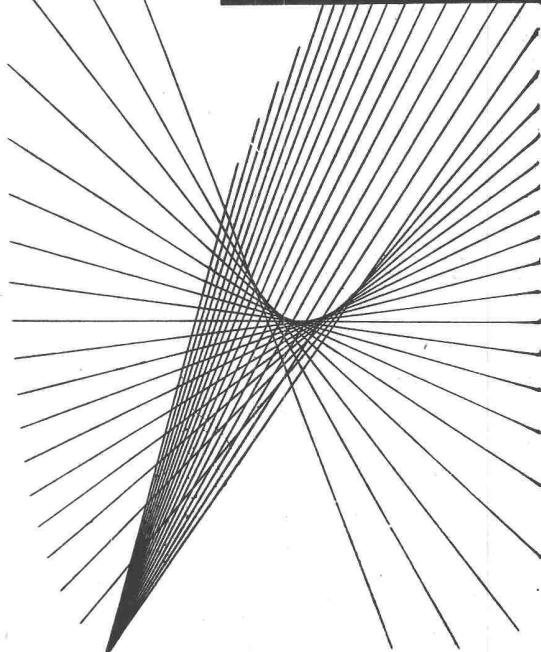


Fordern Sie  
bitte Angebot  
von

**GRAB & WILD AG**  
URDORF und ZÜRICH

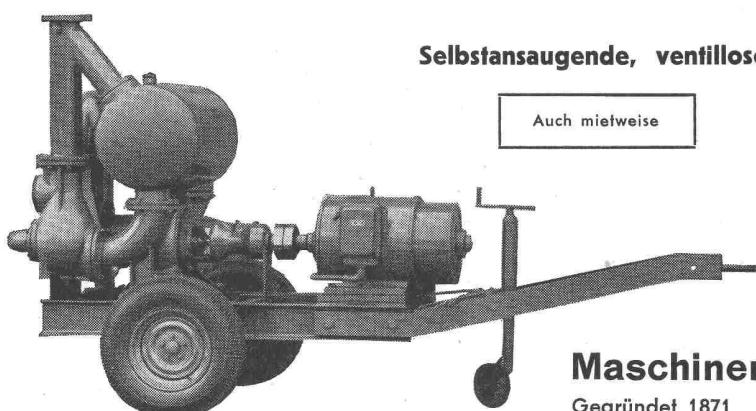
Regulierbares Licht mit  
Röll- und Raff-Lamellenstören

**solomatic**



**Griesser AG**  
Aadorf Basel Bern Luzern St.Gallen Zürich

Filialen in der weissen Schweiz: Lausanne und Genf



Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

## Bau-Pumpen

System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m

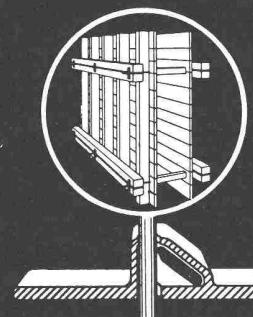
Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil.  
Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuumb-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr.  
Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

# ARETOR



## DIE SOLIDE UND PRAKTISCHE SCHALUNGSKLEMME

- Denkbar einfache und billige Arbeitsweise
- Einmalige Anschaffung — keine Abnutzung
- Mit «ARETOR» Verwendung von gewöhnlichem Rundisen als Zugstab
- Mit «ARETOR» absolute Sicherheit: Je grösser die Druckkraft, desto grösser die Klemmwirkung

Verlangen Sie unsern Prospekt:



**R. RIGLING & CO.**

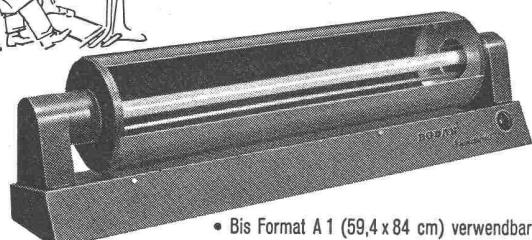
Telephon (051) 46 82 25

**ZÜRICH-OERLIKON**

Leutschenbachstrasse 44



**BODAN-Standard 0**  
der einfachste  
Lichtpaus-Apparat



- Bis Format A 1 (59,4 x 84 cm) verwendbar
- Für den kleinen Bedarf geschaffen
- Erstaunlich niedriger Preis
- Verlangen Sie Gratis-Probestellung oder Prospekt über grössere Durchlauf-Lichtpaus-Maschinen

Karl Müller AG.  
Roggwil/TG

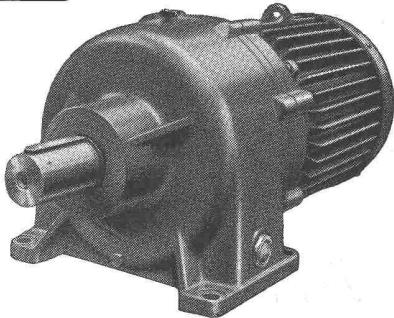
**BODAN-Hand-Entwicklermaschine**

Für Pläne von 65, 110 und 120 cm Breite; mit oder ohne Motor-Antrieb. Das praktische Zusatzgerät zum BODAN-Standard 0.

Fabrik für Lichtpausmaschinen u. Fotopierapparate • Tel. 071/483 77

**KISSLING**

**Motorgetriebe**



Wir liefern Getriebe  
und Zahnräder jeder  
Art und verzahnen  
eingesandte Rad-  
körper

Tel. (051) 46 64 00

**L.Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**

**GEBR. MEIER AG.**

TIEFBAUUNTERNEHMUNG

**BRUGG und OLten**

Sondierbohrungen

Grundwasserfassungen

Wasserversorgungsanlagen



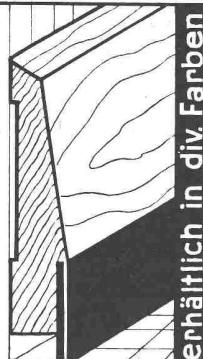
3-schichtig, querverleimt, 28 mm stark. Fabrikationsgrösse 100 x 500 cm oder auf kleinere Masse zugeschnitten. Ueber 50mal verwendbar.



**G. Kämpf, Rapperswil/AG**  
Holzbau

Telephon (064) 3 42 12

sägen + hobeln + nageln



**mefra**  
DEK NEUE IDEALE FUSSOCKEL  
HOLZ + KUNSTHARZPLATTEN  
KOMBINATION

**mefra - PRODUKTE**  
39065 · KRIENS LU · 97113  
VERLANGEN SIE PROSPEKTE  
MUSTER + PREISE

mefra entwickelt für Sie

**Ernst URINOIRS**

geruchlos

Trocken-  
Desinfektions-  
verfahren

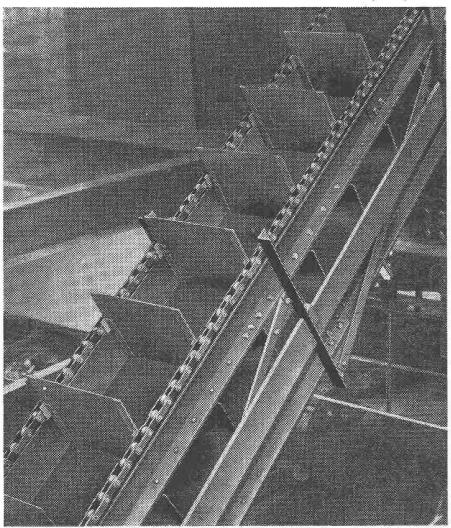
Ohne Wasserspülung  
Einfache Reinigung

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH**

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

# Förder-Anlagen mit RENOLD TRANSPORTKETTEN

sind  
kraftsparend  
leistungsfähig  
störungsfrei  
von langer  
Lebensdauer



**W. Emil Kunz • Zürich 27**  
Gotthardstrasse 21      Telephon (051) 27 30 57

Glasdächer  
Senkrechte  
Verglasungen

Kittlos  
absolut dicht  
korrosionssicher  
spannungsfrei  
beste Referenzen

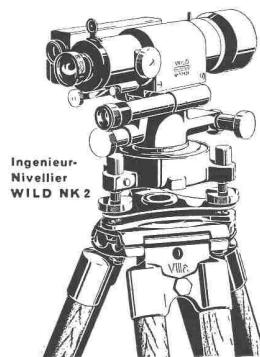
Glasdachbau, unsere  
Spezialität seit 1907

Jakob



Söhne

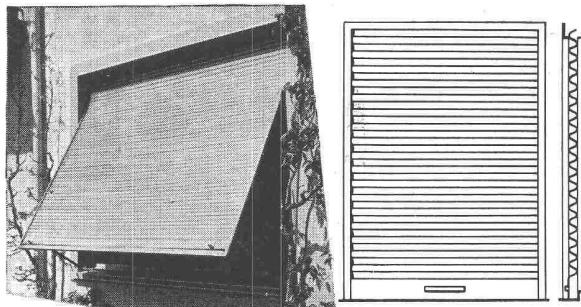
ZÜRICH 2  
Allmendstr. 7  
Tel.: 051/25 79 80



Auch unter schwierigen  
klimatischen Verhältnissen

wie in den feuchtheißen Tropen, gibt  
das WILD-Nivellierinstrument immer zu-  
verlässige, genaue Meßresultate. Es ist  
speziell gegen Eindringen von Staub oder  
Feuchtigkeit geschützt. Wer höchste An-  
forderungen hinsichtlich Genauigkeit und  
praktischer Eignung an sein Vermessungs-  
instrument stellen muß, wählt die welt-  
bekannte Marke

**WILD**  
HEERBRUGG



Bei Bedarf  
wenden Sie sich  
mit Vorteil an  
die Spezialfirma

**HARTMANN**

**HARTMANN & CO. AG. BIEL**  
ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 27 77 37

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibengebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 189 **Elektrotechniker**, Fachrichtung Hochfrequenztechnik, mit Praxis und absolviert Mechanikerlehre für die Montageüberwachung, den Unterhalt und Reparaturendienst an elektr. Apparaten für Laboratorien, Röntgen- und elektromed. Geräten. Franz. und Engl. Ingenieur-Vertreter in Algerien. Gelegenheit zur persönlichen Kontaktnahme mit dem Inhaber in der Schweiz.
- 235 **Maschineningenieur** mit Erfahrungen in der Konstruktion und Entwicklung von Drahtheftmaschinen, Drahnähmaschinen und Maschinen für Metallbefestigungen für die Kartonageindustrie. Fabrik für Spezialmaschinen in USA, Offerten in engl. Sprache auf Flugpostbewerbeformularen der STS.
- 239 **Metallurge** mit mind. 5 Jahren Erfahrungen im Ziehen und Schlichten von kohlenstoffarmem Draht. Befähigt Qualitäts- und Produktionskontrollen vorzunehmen. Fabrik in USA, Offerten in engl. Sprache auf Flugpostbewerbeformularen der STS.
- 253 **Elektroingenieur** der ETH oder EPUL mit guter techn. Begabung und Fremdsprachenkenntnissen für den Verkauf (Projekt, Angebot, In- und Auslandsreisen, etc.) elektr. Fernmess- und Fernsteuerungsanlagen; ferner **Zeichner-Konstrukteur** mit Praxis für interessante Einzelanfertigungen von Apparaten. Zentralschweiz.
- 293 **Technischer Mitarbeiter** mit guten Kenntnissen in feinmechanischer-elektronischer Richtung für den Service und Kundendienst wissenschaftl. und betriebstechn. Geräte. Zürich.
- 309 **Dipl. Elektroingenieur oder -techniker** mit Praxis als Chef des techn. Büros. Voraussetzungen: Erfahrung in der Entwicklung und Konstruktion elektron. Geräte, sowie Starkstromtechnik und Apparatebau. Arbeitsgebiete: Entwicklung von elektr. Apparaten bis zur Fabrikationsreife, inkl. Messungen und Versuche. Mittlerer, neuzeitl. Fabrikationsbetrieb der elektromech. Branche in Bern.
- 359 **Dipl. Elektrotechniker** mit Praxis für den Betrieb, Unterhalt und Reparaturendienst der elektr. Stromerzeugungs- und Stromverteillanlagen (Dampfturbinen, Dieselmotoren, Fremdstrombezüg, Installationen, Motoren (auch Neuwickeln), Beleuchtung, elektr. Kondensatoren für Zentrifugen, etc.). Bezahlung in USA \$. Freie Unterkunft. Grosse Zuckerfabrik in Kolumbien (Südamerika). Offerten auf Flugpostbewerbeformularen der STS in franz., engl. oder span. Sprache.

361 **Heizungstechniker** mit Praxis, guter Zeichner, für Projekt und Ausführung von Zentralheizungsanlagen und geeignet für den Verkehr mit der Kundschaft. Stadt der Ostschweiz.

**BAU-ABTEILUNG:**

- 12 **Dipl. Bauingenieur**, guter Statiker, wenn möglich mit Praxis für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonhoch- und -tiefbau. Ingenieurbüro in Zürich.
- 442 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis in Kanalisationen für Projekt und Bauleitungen, spezielles Gebiet, Abwasserreinigungsanlagen, ferner 2-3 **Tiefbautechniker**, die Interesse haben, in die Spezialgebiete Kanalisationen und Abwasserreinigungsanlagen eingearbeitet zu werden. Ingenieurbüro im Kanton Bern.
- 466 **Dipl. Hochbautechniker** mit entspr. Qualifikationen, flotter Darsteller, für Entwurf und Ausführung interessanter Hochbauten. Architekturbüro in Bern.
- 516 **Hochbautechniker**, evtl. qualifizierter **Hochbauzeichner** mit mehrj. Praxis, sauberer Planbearbeiter, für die selbständige Herstellung von Werk- und Detailplänen, sowie Bauleitungen. Architekturbüro in Zürich.
- 566 **Hochbautechniker** mit mehrj. Praxis, sauberer Planbearbeiter, für die selbständige Herstellung von Werk- und Detailplänen, Kostenvoranschläge und bei Eignung auch Bauleitung, speziell Umbauten. Architekturbüro im Zürcher Oberland.
- 628 **Hochbautechniker und Hochbauzeichner** mit Praxis, saubere Planbearbeiter, ausschliesslich für Büro-tätigkeit. Architekturbüro in Zürich.
- 796 **Dipl. Hochbautechniker** mit Büro- und Bauplatzpraxis, sauberer Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne, sowie zeitweise Bauleitung interessanter Objekte. Architekturbüro in Stadt der Nordostschweiz.
- 798 **Hochbautechniker oder -zeichner**, versiert in allen vorkommenden Arbeiten, als Stütze des Chefs. Mittelgrosses Architekturbüro im Kanton Solothurn.
- 800 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Büro- und Bauplatzpraxis, sauberer Planbearbeiter, für Projekt- und Ausführungspläne, sowie Bauleitung interessanter Objekte. Architekturbüro am linken Zürichseeufer.
- 802 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Büro- und Bauplatzpraxis, für Planbearbeitung, Kostenvoranschläge, Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Architekturbüro in Zürich.
- 804 **Hochbautechniker oder -zeichner**, flotter Planbearbeiter, in der Hauptstube für die Herstellung von Werk- und Detailplänen. Architekturbüro in Zürich.
- 806 **Dipl. Architekt** mit Praxis im Entwurf, flotter Darsteller, für die Bearbeitung grösserer Bauobjekte; ferner **Hochbautechniker-Bauführer** mit Büro- und Bauplatzpraxis, selbständig in der Herstellung von Werk- und Detailplänen und in örtl. Bauleitung für ein grösseres Bauvorhaben. Architekturbüro in Zürich.

**Wer sich baut ein neues Haus,  
lass stets den Holzfeind draus!**



A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telefon (051) 45 34 34



Im Zuge der Vergrösserung unserer Abteilung Stahl-Wasserbau suchen wir tüchtige und initiative

## **INGENIEURE, TECHNIKER und ZEICHNER**

**Arbeitsgebiet:** Projektierung, Berechnung und Konstruktion von Stauwehrverschlüssen in Stahl und Leichtmetall.

**Anforderungen:** Gute Auffassungsgabe, konstruktives Können, Erfahrung im Stahlbau, Maschinenbau, Kesselbau oder nahverwandten Gebieten.

**Wir bieten:** Entwicklungsfähige Stellung, interessantes, selbständiges Tätigkeitsgebiet. Angenehme Arbeitsbedingungen in gutem Mitarbeiterkreis, entsprechende Salarierung, neuzeitliche Arbeitsstunden und Sozialfürsorge.

Offerten mit Zeugniskopien, Bild, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüchen erbeten an die

**DIREKTION DER AG. CONRAD ZSCHOKKE, Werk DÖTTINGEN (Aarg.)**  
oder Wasserwerkstrasse 53 in Zürich

Infolge Neuorganisation der technischen Abteilung sucht mittelgrosse, alteingesessene Maschinenfabrik für die beiden Gebiete **Strassenbau und Kiesaufbereitung** einen initiativen, selbständigen und verantwortungsbewussten

## Entwicklungs-Ingenieur Konstruktions-Chef

Wir bieten eine sehr vielseitige und interessante Dauerstelle. Branchenkenntnis erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Einarbeit in den Betrieb mit wesentlichen Entwicklungsarbeiten vorgesehen. Schrittweise Uebernahme der entsprechenden Konstruktionsabteilung als selbständiger Chef nach erfolgter Einarbeit. Ein grosszügliches Entwicklungsprogramm bietet einem jüngeren, strebsamen Ingenieur alle Chancen und Entwicklungsmöglichkeiten in einer gut bezahlten Vertrauensstelle.

Wir suchen diplomierten Ingenieur, nicht über 45 Jahre alt, der mit viel Freude und neuen Ideen die Probleme und Fragen dieses **zukunftsreichen Sondergebietes der Technik** frisch anpackt und in praktischen Lösungen realisiert. Geschick und Takt für die erfolgreiche Führung der Mitarbeiter ist unbedingt erforderlich.

Dienstoffertern mit Lebenslauf, Bildungsgang, Sprachkenntnissen, Photo, Schriftprobe, Saläranspruch und Eintrittsdatum erbeten an **Orell Füssli-Annoncen, Bern 2**, unter Chiffre OFA 9624 B.

## Inserate in der Schweiz. Bauzeitung haben Erfolg

Wir suchen für unsere Abteilung Stahlbau tüchtigen

## Zeichner-Konstrukteur

mit abgeschlossener Berufslehre als Stahlbauzeichner, mit einigen Jahren Praxis.

Ausbaufähige Dauerstelle mit guter Entlohnung. 5-Tage-Woche.

Ausführliche Offerte mit Lebenslauf und Zeugniskopien sind erbeten an



Hübscher & Co.  
Maschinen- und Stahlbau  
Schaffhausen

**AEZ**

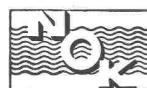
## Asphalt-Emulsion AG Zürich

Telephon 25 88 66

Löwenstrasse 40

erstellt zuverlässig

TERRASSEN • FLACHDÄCHER • GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN



Für unser Projektierungsbureau in Baden suchen wir

## zwei Tiefbauzeichner

Bewerbungen mit Personalien, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsanspruch sind mit Zeugnisabschriften und Photo zu richten an **Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden**.

Wir suchen zu baldigem Eintritt

## ZEICHNER

für Arbeiten im allgemeinen Tiefbau sowie Bohr- und Injektionsarbeiten.

Bei Eignung Dauerstelle.

**Stump Bohr AG., Zürich 8**

Othmarstrasse 8, Telephon (051) 47 05 60

Gesucht auf Ingenieurbüro in der Ostschweiz

## Dipl. Tiefbautechniker

(als Leiter eines Zweigbüros)

mit Erfahrung auf dem Gebiet der Abwasserreinigung und des Strassenbaues, sowie

## Eisenbeton- u. Tiefbauzeichner

Bewerbungen unter Chiffre ZV 9747 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Ingenieurbüro

wegen Verschiebung einer grossen Arbeit nicht voll beschäftigt

## übernimmt Aufträge

evtl. auch von Kollegen. Sorgfältige und rasche Erledigung zu günstigen Bedingungen. Referenzen vorhanden. Offerten unter Chiffre 5992 an Mosse-Annoncen AG., Basel 1.

**Schweizerische Unfallversicherungsanstalt  
in Luzern**

sucht qualifizierten, initiativen dipl.

**BAU-INGENIEUR**

als Mitarbeiter auf dem Gebiete der

**UNFALLVERHÜTUNG**

**Anforderungen:**

Einwandfreier Charakter, Praxis in Unternehmung und auf Bauplätzen, sicheres und taktvolles Auftreten, gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache.

**Geboten werden:**

Vielseitige, interessante Tätigkeit, Dauerstelle, angenehme Zusammenarbeit, gut ausgebauter Personalfürsorge.

Bewerber sind gebeten, ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsansprüchen zu richten an unsern Personaldienst in Luzern.

Beim Stadtbauamt Zug ist zur Ergänzung des Personalbestandes folgende Stelle zu besetzen:

**Tiefbautechniker oder Bauführer**

für den allgemeinen Tiefbau, insbesondere Strassenbau.

Handschriftliche Bewerbungen mit genauen Personalien, Lebenslauf, Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit, Gehaltsforderungen und des frühesten Eintrittstermins sind unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften dem Baupräsidium der Stadt Zug einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zug, den 9. Oktober 1958.

Einwohnerrat der Stadt Zug.

**BOX STAH**

**naturharter, schweissbarer Betonstahl**

**MONTEFORNO, Stahl- u. Walzwerke AG, BODIO**

Bureau Zürich: Genferstrasse 23, Tel. 051/25 26 28

Wir suchen für sofort oder nach Uebereinkunft:

**jüngern dipl. Bauingenieur**

für die Kalkulation und für die Bauführung von grösseren Tiefbauarbeiten im Gebirge.

**Anforderungen:** Diplom als Bauingenieur, Bauplatzpraxis auf Grossbaustellen, Kenntnisse im Kalkulationswesen und gute Kenntnisse der französischen Sprache.

**jüngern Tiefbautechniker**

für die Bauführung und die Abrechnung von Tiefbauarbeiten.

**Anforderungen:** Technikumsbildung und einige Jahre Praxis sowie gute Kenntnisse in der französischen Sprache.

**Wir bieten** interessantes, vielseitiges Arbeitsfeld, bei Eignung gutbezahlte Dauerstelle und Aufnahme in die Personalfürsorgeversicherung.

**Bewerbungen** sind handschriftlich, mit Angaben über den Bildungsgang, die bisherige Tätigkeit, sowie der Gehaltsansprüche und unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo zu richten an

**Ed. ZÜBLIN & Cie. AG., Hoch- und Tiefbauunternehmung, BASEL, Postfach Basel 2**

Gesucht wird auf Ingenieurbüro der Innenschweiz jüngerer, tüchtiger

**Dipl. Bauingenieur**

guter Statiker, als Stellvertreter des Chefs und für die Projektierung von Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktion im Hoch- und Tiefbau, sowie ein

**Dipl. Tiefbautechniker**

mit 1—2 Jahren Praxis für die selbständige Bearbeitung von Eisenbetonkonstruktionen und Tiefbauarbeiten.

5-Tage-Woche.

Offerten mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZL 9765 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Dipl. Bauingenieur**

Bernische Bauunternehmung sucht jüngern, initiativen Ingenieur mit Unternehmungspraxis, dem nach Einarbeitung leitender Posten übertragen werden könnte. Wir wünschen charakterfesten Mann mit Vorgesetztenpotential und guten Umgangsformen.

Bewerbungen mit Zeugniskopien, Photo unter Chiffre A 8947 Y an Publicitas, Bern.

# Vente aux enchères publiques

les 24 et 25 novembre

## 1 500 000 dollars

(valeur d'origine)

### de matériel américain

Payable en toutes monnaies

Pièces détachées pour tous matériels et engins de génie civil, mobiles et fixes. Tuyauteries en tous genres, pipe-line, tous raccords. Petit outillage de quincaillerie, de bâtiment. Tous équipements électriques de gros chantiers: lignes, transformateurs, contacteurs, haute tension, gaines de sécurité etc.

Véhicules automobiles de transports légers.

### Au port France d'Anvers

Belgique

à l'entrepôt no. 194 / 196

(situé derrière l'usine de montage FORD)

Visite du matériel sur place  
du 17 au 22 novembre

Catalogue sur demande à:

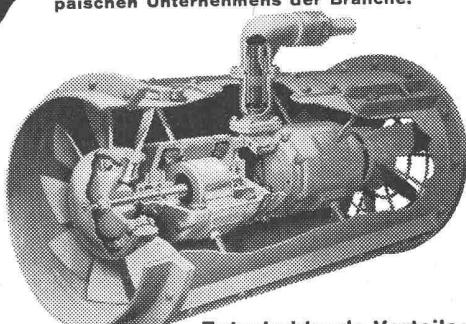
**DOUGLAS CORPORATION**  
c/o DUMANEX 55, rue des Tanneurs  
**ANVERS** Belgique Téléx. 383

Frischluftzufuhr das Problem Nr.1 beim Stollen- und Tunnelbau!

Intensive Luftzufuhr schafft bessere Arbeitsbedingungen. Daher nur das BESTE wählen:

## WOODS Ventilatoren

Qualitäts - Apparate des grössten europäischen Unternehmens der Branche.



### Entscheidende Vorteile:

- Höherer Wirkungsgrad - bessere Wirtschaftlichkeit, da nicht Zentrifugal-, sondern Axialventilator.
- Verstellbare Propeller, daher genaueste Festlegung der gewünschten Förderleistung.
- Hochwertiger Motor für die schwierigsten Arbeitsbedingungen. Schlagwettergeschützt, feuchtigkeitsbeständig.
- In jeder beliebigen Lage überall leicht einbaubar. Kleine, platzsparende Gesamtmasse.
- Technisch einwandfreie Bauart dank 50-jähriger Erfahrung.

Generalvertretung:

38

**AWAG**

**A. WIDMER AG. - ZÜRICH 1**  
Talacker 35      Telephon (051) 23 03 11

## St. Margrether-Sandstein



Jegliche Steinhauer-Arbeiten  
Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.  
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.  
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
E. GAUTSCHI, St. Margrethen Tel. (071) 7 34 86

**(051) 28 28 11**

der Spezialist für Architektur,  
Industrie und Technik

**REKLAME-  
FOTOGRAF**

Carl Erhardt, Zürich 10/37  
Wasserwerkstrasse 94



**A. HILBERT & CO. ZÜRICH 6 GUGGACHSTR. 10 TEL. (051) 26 29 39**

## **Städtische Baudirektion I**

### **Stellenausschreibung**

Wir suchen

## **Tiefbautechniker**

**Tätigkeitsgebiet:** Ausarbeitung von Strassen-, Kanalisationen- und allgemeinen Tiefbauprojekten, Bauleitung und Abrechnung.

**Anforderungen:** Diplom als Tiefbautechniker; praktische Betätigung im Vermessungswesen, im Strassen- und Kanalbau erwünscht.

**Besoldungs- und Anstellungsbedingungen:** entsprechend der Personal- und Besoldungsverordnung der Stadt Bern. Auskunft erteilt der Stadtgenieur.

**Stellenantritt:** nach Uebereinkunft.

**Anmeldestelle:** Städtische Baudirektion I,  
Bundesgasse 38.

**Anmeldefrist:** 22. November 1958.

Der handschriftlichen Anmeldung sind Lebenslauf und Ausweise über die Ausbildung und die bisherige Tätigkeit beizulegen.

Bern, den 6. November 1958.

Der städtische Baudirektor I: Hubacher.

## **Einwohnergemeinde Zug**

Die Einwohnergemeinde Zug veranstaltet einen öffentlichen

## **WETTBEWERB**

zur Erlangung eines Projektes für den Ausbau des

### **Strandbades am Chamerfussweg**

Teilnahmeberechtigt sind alle seit dem 1. Oktober 1957 in der Stadtgemeinde Zug niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität.

Die Unterlagen können gegen Bezahlung v. Fr. 10.— vom Stadtbauamt bezogen werden. Der bezahlte Betrag wird nach Einreichung eines programm-gemässen Entwurfes zurückgestattet.

Die Projekte sind bis Montag, den 12. Januar 1959, dem Stadtbauamt Zug einzureichen.

Zug, den 28. Oktober 1958.

Der Einwohnerrat.

## **Architekt-Innenarchitekt**

mit längerer Praxis in Architekturbüros übernimmt Zeichnungsaufräge, spez. Entwurfs-, Wettbewerbs- oder Planbearbeitung. — Offerten unter Chiffre OFA 8546 Zv an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

## **Statische Berechnung**

übernimmt versierter Statiker-Dipl.-Bauingenieur ETH als Heimarbeit. Günstige Bedingungen. — Offerten unter Chiffre ZB 1830 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Wir suchen für unsere mechanische Aufzugsabteilung einen in Stahl-, Feineisen- und Aluminium-Konstruktionen bewanderten

## **Zeichner / Konstrukteur**

Handschriftliche Offerten mit Photo, Zeugnissen und Angabe der Saläransprüche sind zu richten an die Personalabteilung der

**Schweizerischen Wagons- und Aufzügefabrik AG.,  
Schlieren-Zürich**

Ingenieurbureau in Basel sucht

## **1 Dipl. Bauingenieur**

und

## **1 Dipl. Techniker**

gute Statiker für Eisenbeton- und Stahlkonstruktionen, allgem. Tiefbau.

Handgeschriebene Offerten mit Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin an Chiffre 5974, Mosse-Annoncen, Basel 1.

Junger, begabter

## **Bauzeichner**

sucht Stelle in fortschrittlichem Architekturbüro, zwecks beruflicher Weiterbildung. Eintritt sofort. — Offerten unter Chiffre ZD 9791 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## **ARCHITEKT**

selbständig in allen vorkommenden Arbeiten, speziell Wohnungsbau, Umbauten, Wettbewerben und Bauführung sucht neuen Wirkungskreis. Offerten unter Chiffre SA 2112 Z an Schweizer-Annoncen AG. «ASSA», Zürich 23.

## **Bauamt II der Stadt Zürich**

Beim Hochbauamt (Büro für Generalverkehrsplanung) ist die Stelle eines

## **Bautechnikers**

zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossenes Technikum oder andere gleichwertige Fachausbildung, Sinn für Bearbeitung städtebaulicher Probleme im Zusammenhang mit dem Generalverkehrsplan, guter Zeichner.

**Besoldung:** Nach Uebereinkunft im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind unter Beilage einer Photographic bis zum 24. November 1958 dem Vorstande des Bauamtes II der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Uraniastrasse 7, Zürich 1, einzureichen.

Zürich, den 4. November 1958.

**Der Vorstand des Bauamtes II.**

Der Lehre entlassener

## Hochbau-Zeichner

sucht Stelle zur Weiterbildung in Bündner Höhenkurort (nicht tb). Antritt Mitte November möglich.

Offerten richten Sie bitte unter Chiffre OFA 7315 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Von Architekturbüro in Winterthur werden ein

## Architekt und ein Bautechniker

mit baldiger Eintrittsmöglichkeit gesucht. Pro Monat zwei freie Samstage. Anfangsgehalt Fr. 1200.— bzw. Fr. 1000.—. Gewandte Kräfte werden um Kontaktaufnahme ersucht unter Chiffre P 5841 W an Publicitas, Winterthur.

## Dipl. Bauingenieur ETH

29jährig, mit 5jähriger Praxis in Eisenbeton-, Stahl-, Wasser- und Holzbau, sucht auf Anfang nächsten Jahres neuen Wirkungskreis mit verantwortungsvollen Aufgaben im In-, evtl. Ausland. — Offerten unter Chiffre ZK 9795 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, einsatzfreudiger

## Bauführer

mit Erfahrung im Industrie- und Wohnungsbau sucht auf Frühjahr 1959 selbständige Stelle auf Architekturbüro. — Offerten unter Chiffre ZV 1828 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Hochbauzeichner

sucht Stelle in Architekturbüro der Stadt Zürich. — Offerten bitte unter Chiffre ZA 1827 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Suche Stelle als

## Sekretärin

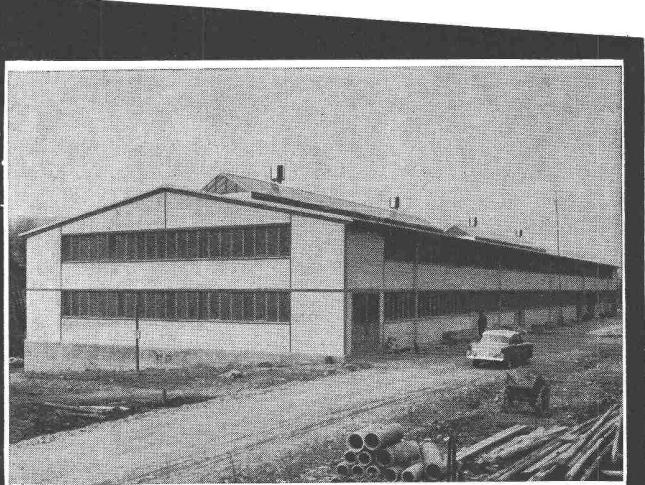
## in Architekturbüro oder Baugeschäft

Bin seit sechs Jahren im Baufach tätig und in allen vorkommenden Büroarbeiten der beiden Branchen versiert. Stadt Luzern oder Zürich und Umgebung bevorzugt. — Anfragen unter Chiffre ZF 9794 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## BAUFÜHRER

empfiehlt sich Architekten für Kostenvoranschlag und Devis in Heimarbeit sowie für Bauführung im Raum Zürich. Vielseitige Praxis, Neu- und Umbauten, gute Referenzen. Offerten erbeten unter Chiffre ZN 1838 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Aus unserem Bauprogramm



Stahlhochbau      Behälter      Schlosserei  
Brückenbau      Silos      Metallbau  
Ingenieurbureau

## PREISWERK & ESSER

Schönaustr. 10

Basel

Tel. (061) 32 46 88

Gediegene und exakte

## Architektur- und Reliefmodelle

in jeder gewünschten Ausführung in Holz liefert kurzfristig und preiswert Krebser-Modellbau, Effretikon ZH, Telefon (052) 3 20 16.

Ein in allen Arbeiten des Berufes erfahrener und selbständiger

## BAUZEICHNER

in ungekündigter Stellung sucht neuen, interessanten und verantwortungsvollen Wirkungskreis. Unter Umständen käme auch ein Bureau in Frage, das später übernommen werden könnte. — Offerten unter Chiffre OFA 16453 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel 1.

Günstige Gelegenheit für

## Bauunternehmer, Architekten

für Umbau, Ausbau und Neuüberbauung, beste Lage

## in Bonstetten bei Station

6556 m <sup>2</sup> Land	Fr. 78 672.—
Gebäude mit Mobiliar, ohne Land	Fr. 176 328.—

Total	Fr. 255 000.—
-------	---------------

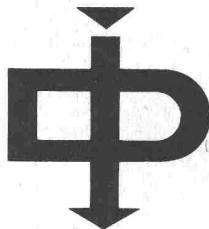
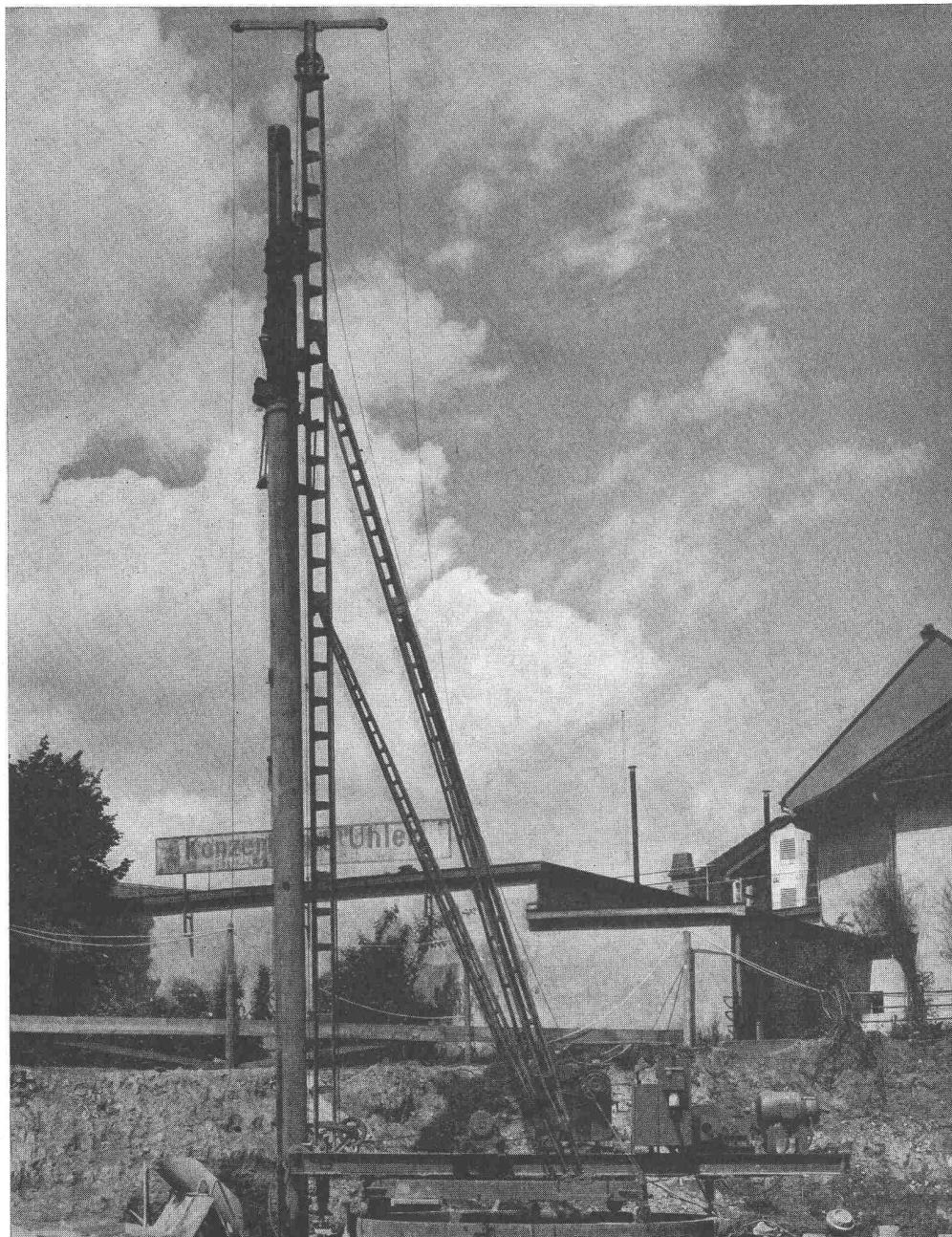
Nötiges Barkapital (ca. 62 %)	Fr. 157 000.—
-------------------------------	---------------

Anfragen u. Chiffre E 17499 Z an Publicitas, Zürich 1.	
--	--

# DICHT AG ST. GALLEN + LUZERN

UNTERNEHMUNG FÜR BOHRUNGEN UND FUNDATIONEN

ST. GALLEN: ROSENBERGSTRASSE 76   TELEPHON (071) 22 89 23  
LUZERN: HALLWYLERWEG 10   TELEPHON (041) 3 89 69



## Ortsbeton-Rammpfähle

System

## «DELTA»

Tragkraft bis 100 t

Senkrecht oder geneigt

Armiert oder unarmiert

### • SICHER

Da Grundbruch im Rohr und Schafsteinschnürungen praktisch unmöglich

### • RASCH

Durch schnellschlagende Dieselmämmen und rationellen Betonvorgang

### • WIRTSCHAFTLICH

Moderne, komplett zerlegbare Rohrgerüstrammen. Totalgewicht unter 15 t !

Aus unserem weiteren Arbeitsprogramm:

## BETON-BOHRPFÄHLE SONDIERUNGEN

Erstellung lärm- und erschütterungsfrei möglich, ebenso in beschränkten Platzverhältnissen wie Kellerräumen etc.

Für Wasservorkommen und Baugrunduntersuchungen — Sondierbohrungen, Rammsondierungen, ungestörte Bodenproben

**Wir beraten Sie gerne und unverbindlich in allen Fundationsfragen**